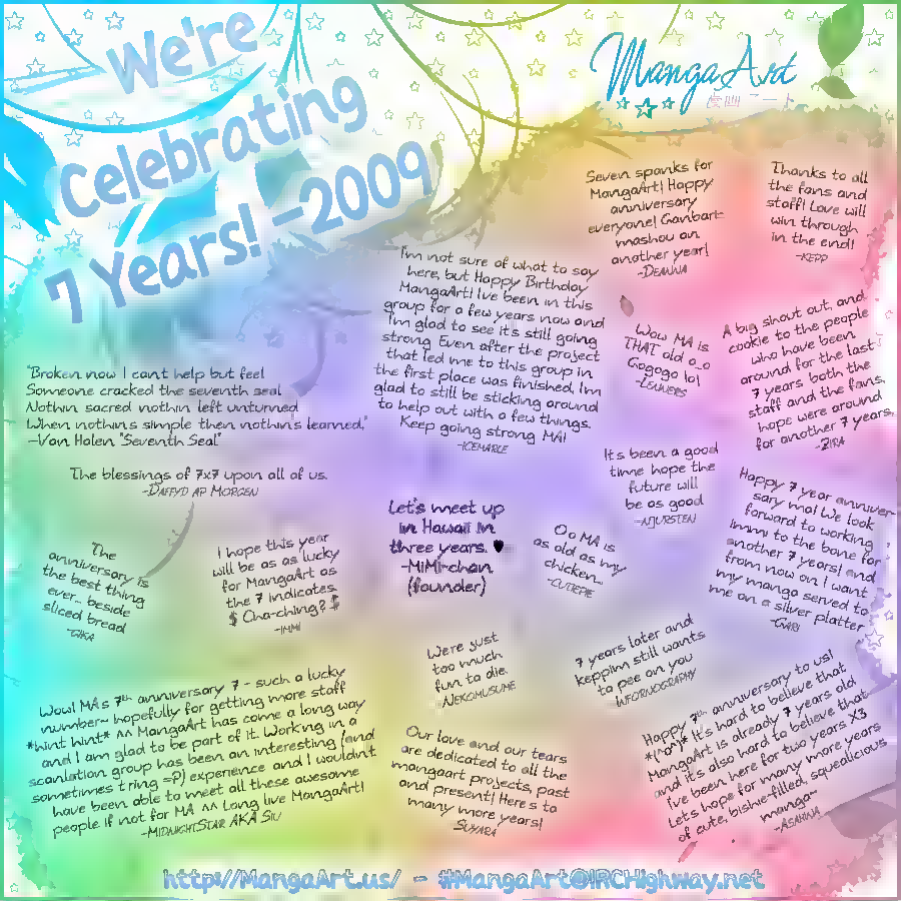

We're Celebrating 7 Years! -2009
MangaArt
Seven sparks for MangaArt! Happy anniversary everyone! Gambatte mashou on another year!
-DEMUNA
Thanks to all the fans and staff! Love will win through in the end!
-KEPP
"I'm not sure of what to say here, but Happy Birthday MangaArt! I've been in this group for a few years now and I'm glad to see it's still going strong. Even after the project that led me to this group in the first place was finished. I'm glad to still be sticking around to help out with a few things. Keep going strong MA!
-KEHARLE
Wow MA is THAT old o_o Gogogo 10!
-ESUMEE
A big shout out, and cookie to the people who have been around for the last 7 years both the 7 years staff and the fans. hope were around for another 7 years.
-ZIRA
"Broken now I can't help but feel
Someone cracked the seventh seal
Nothin sacred nothin left unturned
When nothin's simple then nothin's learned."
-Van Halen "Seventh Seal"
The blessings of 7x7 upon all of us.
-DAFFYD AP MORGEN
It's been a good time hope the future will be as good
-MJURSTEN
Happy 7 year annivers sary ma! We look forward to working hmm to the bone for another 7 years! and from now on I want my manga served to me on a silver platter
-CHARS
The anniversary is the best thing ever~ beside sliced bread
-ZIKA
I hope this year will be as as lucky for MangaArt as the 7 indicates. $ Cha-ching? $
-HANA
Let's meet up in Hawaii in three years. ♥
-MiMi-chan (founder)
O_o MA is as old as my chicken
-CUTEPIE
Were just too much fun to die.
-NEKOMUSUME
7 years later and keppim still wants to pee on you
-WFORWOODGRAPHY
Wow! MA's 7th anniversary 7 - such a lucky number~ hopefully for getting more staff #wink wink# ^^ MangaArt has come a long way and I am glad to be part of it. Working in a scanlation group has been an interesting/and sometimes tiring =P) experience and I wouldn't have been able to meet all these awesome people if not for MA ^^ Long live MangaArt!
-MIDNIGHTSTAR AKA SU
Our love and our tears are dedicated to all the mangaart projects, past and present! Here's to many more years!
-SUHARA
Happy 7th anniversary to us! *cough* It's hard to believe that MangaArt is already 7 years old and it's also hard to believe that I've been here for two years <3 Let's hope for many more years of cute, bishie-filled, squealicious manga~
-ASAKURA
http://MangaArt.us/ - #MangaArt@IRCHighway.net

MangaArt Wants You!

If you like our projects and want us to release them faster, consider joining us! We're always looking for more translators, editors, and quality checkers. Donations are also always appreciated! For more details, see our site or visit us on IRC!

Site: http://MangaArt.us/

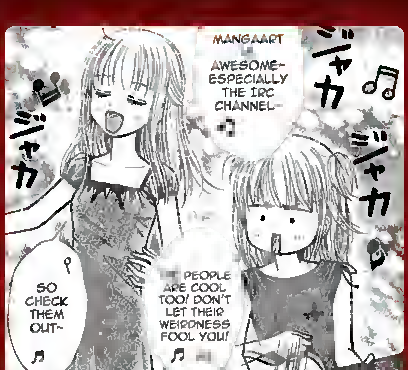
IRC: #MangaArt@IRCHighway.net

We look forward to hearing from you!

MangaArt 漫画アート

Andante

by Obana Miko
Volume 02 Chapter 008



#Manga.Art@irc.IRCHighway.net

http://MangaArtus/

Translator: Deanna
Proofreader: Daffyd ap Morgan
Editor: gika
QCer: Sin, Oren

MangaArt 漫画アート

I feel like I've gotten myself a helpless little sister.
She'd be my older sister on the family register though.
CHEER UP!
Okay?
THERE ARE LOTS OF FUN THINGS TOO, YOU KNOW
OKAY
THERE ARE ALSO LOTS OF GOOD PEOPLE!
THERE ARE BAD PEOPLE LIKE THAT, BUT...
YOU CAN'T KEEP CRYING FOREVER!
Jeez
SFX: <HICCUP> <SNIFF>

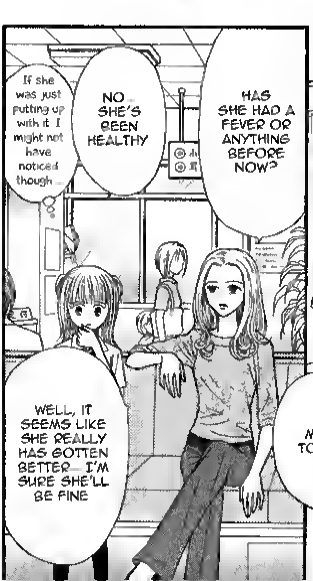
MangaArt 漫画アート

SFX: <TROOP>
YES HELLOO?
Ah I SEE... So it's Eiko-san...
OH, IT'S MOM
YOU SOUND SO DISAPPOINTED
HOW RUDE
CAN YOU TWO MAKE SOME TIME AFTER YOU RE DONE WITH SCHOOL TODAY?
WHY?
I have club, so...
I can't take my eyes off her if it's like this...
IT'S MINE!
Ah, THE PHONE!?
SFX: <CHACHALA> <HA..> <GRAB>

?
YEAH ....
WE NEED TO DECIDE ON A DOCTOR FOR MEL IN JAPAN.
IT MUST BE ROUGH FOR HER HAVING HER MEDICINE SENT ONE BY ONE.
I HAD HER DOCTOR IN AUSTRALIA INTRODUCE SOMEONE WHO CAN CONTINUE HER TREATMENT, AND I WANT YOU TO MEET WITH HIM.
HER FATHER'S BUSY TODAY, SO I...

WAIT A SECOND, RIGHT NOW'S A REALLY BAD TIME, SERIOUSLY
SORRY, BUT I'LL COME TOMORROW NO MATTER WHAT!
TELL EVERYONE WE'LL DO AN ENSEMBLE TOMORROW
The atmosphere is...

WHAT, YOU CAN'T COME TO CLUB AGAIN TODAY!?
YEAH, I'M BUSY


If she was just putting up with it I might not have noticed though...
NO, SHE'S BEEN HEALTHY
HAS SHE HAD A FEVER OR ANYTHING BEFORE NOW?
WELL, IT SEEMS LIKE SHE REALLY HAS GOTTEN BETTER... I'M SURE SHE'LL BE FINE

Shall I examine you?
Okay.
ral
Hos
ME TOO
I WAS REALLY SURPRISED WHEN I HEARD ABOUT IT FROM DAD THE OTHER DAY
ABOUT ME!

THEY SAID SHE WOULDN'T LIVE TO REACH THE AGE OF 15
THAT GIRL...
AND SHE KNEW IT...
BUT, WHAT A PITIFUL CHILD
SHE LOST HER MOTHER
AND THE MAN SHE LOVES IS HER BROTHER
TH THAT
I hadn't heard...
OH, I SEE
SHE WON AGAINST A GRAVE ILLNESS
BUT SHE GOT WELL AFTER SHE RECEIVED SOME VERY EXPENSIVE TREATMENT
SHE'S JUST GOT TO BE HAPPY FROM NOW ON
LOOKS LIKE THERE'S NO PROBLEM
Thank you.

SFX: <TWANG>
ポロン..
ポロン
SFX: <TWANG>
SFX. <SLAM> <B-DMP>
IS THAT A UKELELE?
NO, IT'S A GUIT-ALELE
IT'S SMALL, BUT THE CHORD PATTERN AND SUCH ARE JUST LIKE A GUITAR
SO YOU CAN PLAY THE GUITAR TOO!
ポロン
♪ A ukelele has four strings and is even smaller ♪
SFX: <SLAM>
びっ
くり.
OH, IT'S YOU, MEI
Of course...
JUST A LITTLE HE TAUGHT ME A LONG TIME AGO
WITH THIS, I COULD HANDLE CHORDS I COULDN'T PLAY WITH A BIG GUITAR
ポロン
SFX: <TWANG>
SFX: <TWANG>

I HAVEN'T HEARD THE SOUND OF A GUITAR IN A WHILE AND I FELT LONELY
SOMEHOW
So I picked up the guitalele that was sitting unused...
WHEN I HEARD THE SOUND OF THE GUITAR...
I THOUGHT IT MIGHT BE NATSU...
...was way, right?
YOUR BROTHER USES THE GUITAR MORE THAN ANYTHING ELSE, DOESN'T HE?
WHEN HE WAS WRITING SOMETHING FROM A MELODY HE WOULD PLAY ANYWHERE IN THE HOUSE...
HE WOULD SIT DOWN ANYWHERE
HE-HE...
You're in the way?
Oni-hime?
Um... I'd like to go to the bathroom...
SFX: CTTWLN STRUM
MEL
I HEARD YOU WERE TOLD YOU WOULDN'T LIVE TO BE 15 OR SOMETHING...?
UH
SFX: CTWJUANG?

Um...
THAT WAS SUCH A LONG TIME AGO WHEN I WAS TOLD THAT
I MEAN, I'M BETTER NOW!
I'M 15, AREN'T I!?
I DID LIVE TO BE 15!
Lucky~!
STOP, MEI
I DON'T LIKE SYMPATHY OR BEING TREATED SPECIALLY, SO I DIDN'T SAY ANYTHING
Uu...
THAT'S NOT IT
AH, WAIT A SECOND!

I'M SO GLAD
THAT YOU'RE WELL!
YEAH!
SFX: <TWANG TWANG? <HIC?
ポロン
ポロン♪
I READ SOOO MANY BOOKS IN THE HOSPITAL
FROM STORIES ABOUT POLITICS TO STORIES ABOUT LOVE
LIKE ROMANCE NOVELS?
YEAH! LOTS OF DIFFERENT KINDS!
I READ MANGA TOO
From Japan.
I LONGED FOR IT...
BUT I GOT BETTER AND CAME TO JAPAN
BECAUSE I DIDN'T THINK I COULD HAVE ONE
AN ORDINARY, PROPER LOVE

I'M FINE
IT'S ENOUGH
SFX: <THWACK>
IT'S NOT ENOUGH !!
Kya!?
EVEN THOUGH IT WAS SHORT,
BUT TO BE LOVED BY THE PERSON I LOVED
I WAS HAPPY IT WAS LIKE A DREAM
IT WAS A SHOCK THAT IT ENDED LIKE THIS, BUT...

SFX. <PISSED> <STRUM STRUM>
SFX. <STRUM STRUM>
YOU GOTTA BE EVEN HAPPIER!!
M ME!? THAT'S
ジャカ
ジャカ
ジャカ
ジャカ
I'M FINE
No!
YOU'LL BE OKAY! YOU'VE GOT YOUR PICK OF GUYS! BAHAHA!
Uuuu
WHAT ARE YOU SAYING!!
As if I want another guy!
Thus Me!!
YOU'RE SO PPETTY YOU MAKE PEOPLE TURN TO LOOK AND YOU'RE SO TALENTED WITH SINGING AND EVERYTHING THAT ONII-CHAN ACKNOWLEDGED YOU
Thus That's me
YOU EVEN HAD ONII-CHAN'S LOVE
HONESTLY, I WAS SO JEALOUS I THOUGHT, "DAMN IT!"
I WAS SO JEALOUS OF YOU!!
YOU HAD EVERYTHING I WANTED

The Story of Mei and Tommy

I think there are already a lot of people who call themselves my fans who know about me and "Tommy February".
Kawase Tomoko-chan (Tommy) of The Brilliant Green is a friend of mine. A little while back, on February 6th which is Tommy's birthday, I skipped work a little and went to a party it was a surprise party (she didn't know about it), and Tommy cried and cried but she was cute even while crying. ♥

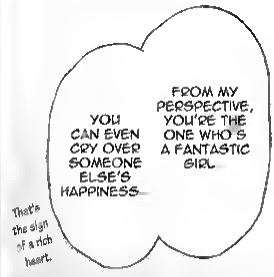
Most artists and talents are like this but even though they're cute on TV, they're ten times more beautiful in real life! Their faces are small, their skin is pretty and they're slender... I can't think of them as human like me.

Mei's shocked reaction when she first saw Mai in the first volume is just like when I first met Tommy (Laugh) When I draw girls in manga I'm thinking, "As if there could be someone with such slender legs!" but when I met Tommy I thought "They do exist!" They exist"

To be continued"

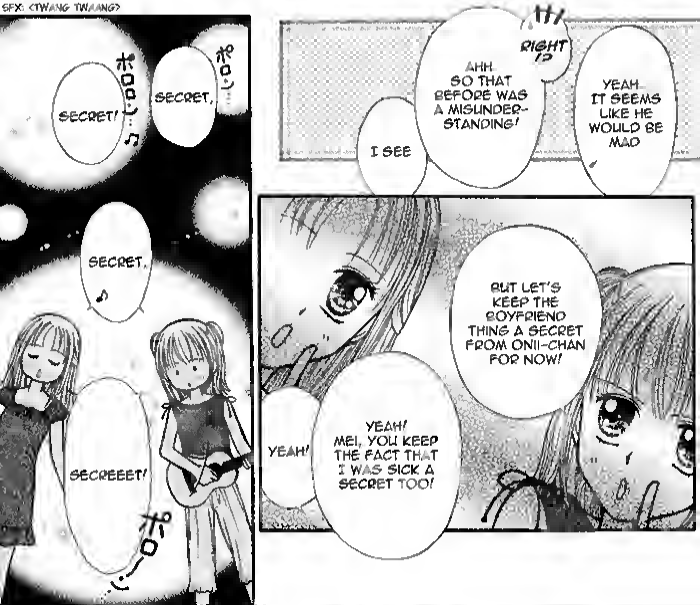
"Note: Kawase Tomoko (川瀬智子) is the vocalist of the band "The Brilliant Green" and "Tommy February6" is one of her solo stage names.

If there's anything I can do to help them...
BUT... I WANTED YOU TWO TO BE HAPPY AFTER ALL...
I WANT YOU TO BECOME HAPPY...
I want to do it, anything
THANK YOU
MEI


FROM MY PERSPECTIVE, YOU'RE THE ONE WHO'S A FANTASTIC GIRL...
YOU CAN EVEN CRY OVER SOMEONE ELSE'S HAPPINESS...
That's the sign of a rich heart.

DO YOU WANT NATSU'S LOVE?
"ONII-CHAN'S LOVE"... YOU MEAN?
BUT... Huh? MEI, JUST NOW YOU SAID "EVERYTHING I WANTED"...
TH...
I SEE MEI'S NOT RELATED TO HIM BY BLOOD...
BUT, BUT...
It'd be fine...
THAT TALK ABOUT "WHAT I WANT" ONLY GOES AS FAR AS TALENT!
THAT'S NOT IT!?
WHAT ARE YOU SAYING!?
Ahahahahahaha... Funny!
THERE'S NO WAY THAT COULD HAPPEN, IS THERE!?
WHAT ARE YOU SAY-ING!!
I SAID THAT WASN'T IT!
ANYWAY, I'VE GOT A BOY-FRIEND!

EHH !?
sho——cck!
YOU SAW HIM WHEN YOU CAME TO MY JOB THE OTHER DAY, RIGHT? SHUU-KUN.
Don't be so shocked...
OH! THE ONE WITH THE SLANTED EYES!?
THAT'S RIGHT, THE SLANTY-EYED ONE.
So sorry.
WOW, IS THAT SO...!?
What on earth did that happen?
YEP... BUT LOOK, IT SEEMS LIKE ONII-CHAN WILL BE REALLY NOISY IF HE FINDS OUT, SO...
Like a father...


SFX: <TWANG TWANG>
SECRET.
SECRET!
SECRET.
SECREEET!
I SEE
AHH. SO THAT BEFORE WAS A MISUNDER-STANDING!
RIGHT!?
YEAH. IT SEEMS LIKE HE WOULD BE MAD
BUT LET'S KEEP THE BOYFRIEND THING A SECRET FROM ONII-CHAN FOR NOW!
YEAH!
YEAH! MEI, YOU KEEP THE FACT THAT I WAS SICK A SECRET TOO!

SFX <STRUM> <B-BMP B-BMP>
Phew
Th... that had me worried
ジャカ
ドキドキ
TALKING ABOUT A SECRET~
ジャカ
THE SECRET IS CON-FIDEEEN-TIAL—
YOU KNOW, YOU KNOW
Hey!
BUT, BUT—!
COOON-FIIIDEN-TIAL—!
COONFI-DENTIAL CONFI-DENTIAL—! WOW!
SFX <STRUM STRUM STRUM STRUM>
SFX <STRUM> <STRUM>
SFX <TWAANG>
I— WON-DER~
Lulu
EVEN THOOOUGH JUST ONE~
JEEEEZ,
WHY ARE YOU~ HERE~ BROTHER~?
PHOOONE CAAAAALL WOULD BE FIIIIINE~!
A small live performance by The Secret Sisters. - End -

UNDER THE BENCH

Ah, IS THAT SHUU?
Ahh! HOW ARE YOU?
HEY
OH YEAH, TAKU-SAN WAS LOOKING FOR YOU
HM?
YOU CAN COME TO MINE ANYTIME
COME OVER TO MY HOUSE AGAIN SOMETIME

club PG
TAKU-SAN
Ohh,
SHUU'
So, you're still alive.
V.I.P.
club PG
HMM... MAYBE THIS'LL BE A GOOD OPPORTUNITY FOR ME
UHHH... YOU'RE BEING TOO RASH
YOU KNOW, YOU'RE IN TROUBLE
IT SEEMS OUR BOSS HAS GOT HIS EYE ON YOU
FOR YUIKO-CHAN'S SAKE TOO, YOU KNOW?

6

And so, when I was about to start "Andante," when I first started thinking of Mei's outward appearance, it was mostly Tommy's image... It's still my drawing, though.

About that... The layout of "beautiful" always makes me nervous. I can't draw it well.

If you can't see Mei as a beautiful girl, it's my fault... Sorry, Mei.

Since I've been saying that it was Tommy's image, I wonder if Tommy's Fans will be angry with me.

Don't be angry...

There are also times when I accidentally draw "top of the middle" layouts like Mei cutely... I'm not quite there yet.

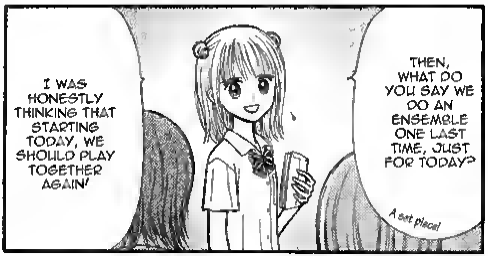
Speaking of faces, I also like Vivian Heu-san quite a bit ❤
If Mei became real, I'd like her to be like Tommy or Vivian.

Now I'm going to talk about her music. Even taking The Brilliant Green at its face, I really like it! I think I would've still liked it even if we weren't friends. Among Japanese bands, there's really only The Brilliant Green that can make you cry while listening...

For now this turned out to be talking mostly about outward appearances. This is unrelated, but one time Izumi Pinko was on location for her drama at my house. Pinko-san was also a lot prettier than she is on TV!

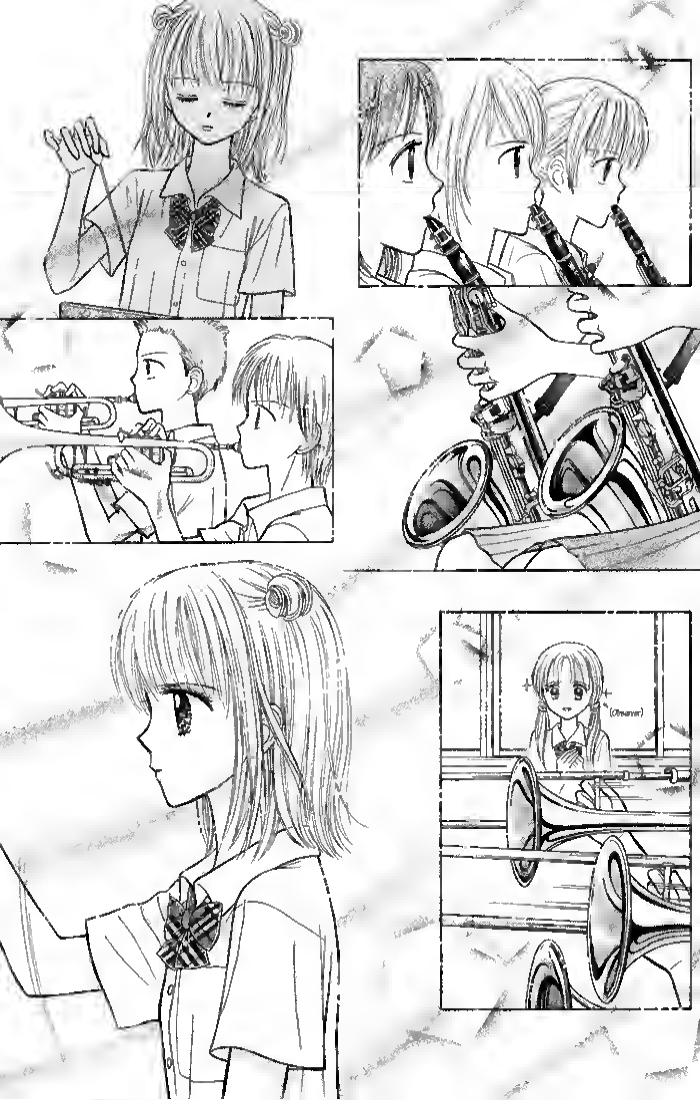
It's timing
WELL, LATELY IT'S BEEN NOTHING BUT CRUNCHES AND IT'S BORING!
IT'S NOT LIKE WE JOINED BAND TO WORK OUR BUTTS OFF!
YEAH
AT THIS POINT, WE'D BE HAPPY JUST TO PLAY OUR INSTRUMENTS
FROM ALL THOSE CRUNCHES, MY ABS ARE TOTALLY CUT NOW!!
I'm all muscular!
MUS
CLE
EVEN THOUGH I'M A GIRL, I'VE GOT SIX-PACKS ABS!
THAT'S WONDERFUL!
Hmm...
YEAH I DON'T NECESSARILY WANT TO WORK MY BUTT OFF EITHER...
IT'S BETTER THAN HAVING YOUR STOMACH POOCH OUT, ISN'T IT? GET IT CUT NOW WHILE YOU'RE STILL YOUNG!
MINE'S ALREADY PRETTY CUT TOO!
SFX: <THUMBS UP>
WAIT, EVERYONE...
If four people quit, we'll have a hard time...
ME NEI-THER
ME NEI-THER
I CAN'T FOLLOW YOU!
NO, FORGET IT— WE'RE QUITTING ALREADY
Club Resignation
Club Resignation
Club Resignation
SFX: <CONFUSION>
SFX: <CONFUSION>

WELL, NO CHOICE I GUESS, IF IT'S LIKE THAT
ME!!!
Stop them!


THEN, WHAT DO YOU SAY WE DO AN ENSEMBLE ONE LAST TIME, JUST FOR TODAY?
I WAS HONESTLY THINKING THAT STARTING TODAY, WE SHOULD PLAY TOGETHER AGAIN!
A set place!

COME ON ONE LAST TIME!
THEN OKAY
As a memory...!!

Then,
OUR FIRST SET PIECE IN A WHILE!
LET'S GO!
TUNING OKAY?
CORRECT POSTURE...
FROM YOUR GUT, OKAY?
SFX: <TOOT TWEET TOOT TOOT>
1
2
3
SFX: <TUUUN>
ニヤ〜


(Dreamin')

Music Room
Ohchio
Advisor
SFX <STOP>
~Fin.~
SFX <CHATTER>
YEAH! IT FEELS COMPLETELY DIFFERENT FROM TWO MONTHS AGO!
YOU'VE GOTTEN A LOT BETTER!
-YEAH-

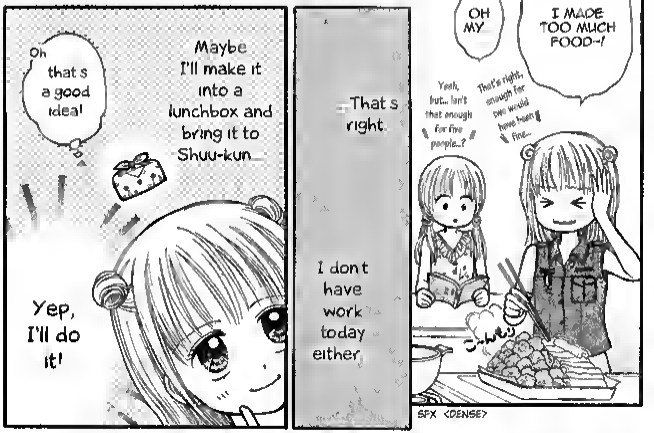
Even though she was always yelling "No good, no good"...
IT'S THE FIRST TIME WE'VE BEEN PRAISED BY OUR PRESI-DENT-!
うっ
REALLY !?
YOU'VE ALL BECOME ABLE TO PRODUCE A PRETTY GOOD SOUND
THE BRASS HAS GROWN A LOT TOO!
あはは
WE'VE LEVELED-UP, HAVEN'T WE?
IT REALLY DID SEEM LIKE WE WERE GOOD JUST NOW, DIDN'T IT?
SFX <SOB> <HAHAHA> <SHOCKED>
DIDN'T I TELL YOU?
THAT IF YOU START WITH BASIC BREATHING TECHNIQUES AND WORK AT IT, YOU'LL GET BETTER?
YEES!
Well then!
SHALL WE TRY IT ONCE MORE?

HEY, WASN'T TODAY FUN?
YEAH, HAVEN'T YOU ALL IMPROVED?
That's true.
IT'D BE SUCH A WASTE TO QUIT NOW
SEX CAN'T
KATOU-SAN AND THE OTHERS'
Katou-san (the one with the ripped abs)
Oh,
Okay, guys & gals, WORK!
Clean up!
WON'T IT BE A GOOOOOD MEMORY?
Well, we won't force you to stay, but—?
3rd years
ふー
And [illegible]
YEAH, IT'LL BE FUN, WON'T IT? WITH THE CONCERT AND EVERY-THING.
WHY DON'T YOU KEEP TRYING A WHILE LONGER?
HERE.
Resignation
Resignation
Resignation
Resignation
Cut
Resignation
BUT...
Oh,
I'LL RETURN THOSE.
WE ALREADY TURNED IN OUR RESIGNA-TIONS...

HERE...
All four
LET'S DO OUR BEST♬
Club Assignments
Club Assignments
WELL THEN, GOOD WORK!
EVERYONE CONTINUE YOUR CRUNCHES INDEPENDENTLY!
Let's get ripped abs!
YEEE!
Starting tomorrow, I'm gonna work you relentlessly on your pair workout
YEEE!
That's good...
Mei really is suited to be the President
SO MEI, YOU'RE CONDUCTING THEM TOO!

YOU ALSO HAVE A GOOD MUSICAL SENSE AFTER ALL!
I DON'T KNOW I'D BE HAPPY IF IT WERE TRUE THOUGH
IT'S TRUE!
SFX <SIZZLE> SFX <SIZZLE> <SNAP SNAP>
BECAUSE IF YOU WERE BY NATSU'S SIDE,
YOU WERE ALWAYS NATURALLY LISTENING TO LOTS OF GOOD MUSIC, RIGHT?
THAT'S TRUE
Hehehe.
INSTRUMENTS ARE GOOD!
From rock to classical to jazz
WHOOPS, I DID IT!
Abarimu*
WHAT!?
MAYBE I'LL JOIN THE WIND ORCHESTRA CLUB TOO!
I wonder if I can...
Yeah, yeah.
DON'T JOIN.
OH...

*Note: Abarimu (Aburimu) is a Japanese bonding company. In the commercials, the theme seems to be people overdoing it and being encouraged by a nice lady.


Oh that's a good idea!
Maybe I'll make it into a lunchbox and bring it to Shuu-kun...
Yep, I'll do it!
That's right.
I don't have work today either.
OH MY
I MADE TOO MUCH FOOD-!
Yeah, but... isn't that enough for five people...?
That's right, enough for two would have been fine...
SFX <DENSE>

SFX <HONK HOOOONK>
YOU SURE HAVE BEEN DOING IT TO YOUR HEART'S CONTENT, HAVEN'T YOU?
THE ONE WHO'S BEEN DIVERTING MY GOODS.
SO IT WAS YOU!

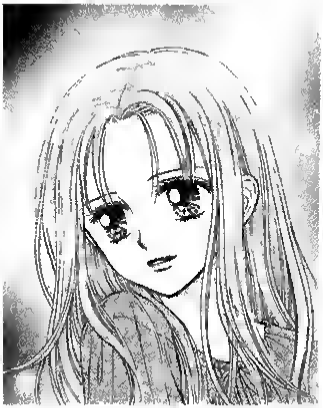
I'm leaving for a little bit!
Shuu-kun...
I wonder if he'll be happy?
YOUR FACE LOOKS LIKE YOU DON'T UNDERSTAND YOU'RE ABOUT TO HAVE A PAINFUL EXPERIENCE

SHUU-KUN, ARE YOU HERE?
IT'S MEEEEEEE!
LIVE HOUSE 7-
1990 STUDIO T.
CLOSED

SFX: GACHA
I MADE TOO MUCH FOOD, SO...
HEY,
HE'S HERE, HE'S HERE! ♫
SHUU-KUN!?
SFX: KOH ON?
WH WHAT'S WRONG? THIS IS...
TERRIBLE ...!
...Oh...
IT'S ME!...
SFX: TTT
WHA
SHUU-KUN!?
N... What!?

Am...
AM... AMBU-LANCE!!
THE HOSPITAL IS BAD
WAIT...
IF THEY TELL THE POLICE IT'LL BE BAD...
THAT'S WHY...?
—?
A fight...?
ANYWAY... YOU NEED TO BE TREATED QUICKLY...!
The blood is...!
I'M TELLING YOU, IT'S FINE...
The wounds are shallower than they look.
They'll heal if we leave them alone...
THEY'LL HEAL!?
SFX: <GIU> <PRECISE>
IF SEEING A DOCTOR IS BAD, THEN I'LL CALL A CAB TO GET YOU TO MY HOUSE
AH, HOW ARE YOUR LEGS? CAN YOU WALK?
Ugh...
I DID WALK HERE, BUT...
PUT THIS ON!
WHERE'S YOUR STUFF?
Are your valuables in here?
YEAH
WE'RE GOING! STAND UP!

For one second...
Ugh...
Are you okay!?
I'M FINE REALLY...
NO, QUICKLY!
The thought "I wonder if it's a bad thing to bring a boy (not to mention my boyfriend) to the house while my brother's gone"...
crossed my mind...
But it was just a thought...
Taw!!
Shuu-kun, hang on!!



MangaArt
漫画アート